Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

Szilárd tüzelésű helyi helyiségfűtő berendezések műszaki adatai és paraméterei az (ES) 2015/1185 és az (ES) 2015/1186 rendelet szerint (TERMÉKINFORMÁCIÓS LAPOTLAP)

Gyártó:	Victoria-05 Kft.
Modellazonosító(k):	**Elegance, Elegant, Deluxe, Deluxe E, Deluxe A**
Harmonizált szabvány:	БДС EN 16510-2-1:2023
Rendeltetésszerű használat:	Szabadon álló helyiségfűtő készülék szakaszos égetéshez zárt tűztérajtók mellett.
Bejelentett laboratórium:	Kontrol 94 Ltd., 2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa, Bolgár Köztársaság, NB1879
Tesztjelentés:	1879-AoP-CPR-0042 2025.10.30. / 1879-ITT-0042 2025.10.30.

Tartsa be a használati útmutatóban meghatározott konkrét telepítési és szervizelési utasításokat, valamint az alkalmazandó országos és helyi előírásokat!

Közvetett fűtési funkció: [nem]

Közvetlen hőteljesítmény: 9,6 kW

Közvetett hőteljesítmény:

Üzemanyag	Előtti-ferde tüzelőa. (csak egy):	Más alkalmas e tüzelőa.	ηs [x%]:	Fűtési kibocsátások névleges hőteljesítmény(*)				Fűtési kibocsátások minimális hőteljesítmény(*)(**)			
				PM	OGC	CO	NO_x	PM	OGC	CO	NO_x
				[x] mg/Nm3 (13% O2)				[x] mg/Nm3 (13% O2)			
Nedvességtartalmú fahasábok ≤ 25 %	**[igen]**	[nem]	**73**	**32**	**49**	707	109				

Jellemzők kizárólag a preferált üzemanyaggal történő üzemeltetés esetén

Energiahatékonysági index (EEI): 110

Energiahatékonysági osztály: A+

Tétel	Jel	Érték	Egység	Tétel	Jel	Érték	Egység
Hőteljesítmény				Hasznos hatásfok (beérkezett nettó hőérték)			
Névleges hő kimenet	P_{nom}	**9,6**	kW	Hasznos hatásfok névleges hőfokon kimenet	$\eta_{th,\ nom}$	**83,10**	%
Minimális hő teljesítmény (indikatív)	P_{min}	[N.A.]	kW	Hasznos hatásfok legalább hőteljesítmény (indikatív)	$\eta_{th,\ min}$	[N.A.]	%

Segédáram-fogyasztás			
Névleges hőteljesítményen	el_{max}	[N.A.]	kW
Minimális hőteljesítményen	szilfa	[N.A.]	kW
Készenléti módban	PSB	[N.A.]	kW

Hőteljesítmény/helyiséghőmérséklet-szabályozás típusa (válassza ki egy)		
egyfokozatú hőteljesítmény, nincs hely hőmérséklet-szabályozás	**[igen]**	
két vagy több manuális színpad, nincs hely hőmérséklet-szabályozás	[nem]	
mechanikus termosztáttal ellátott helyiségben hőmérséklet-szabályozás	[nem]	
elektronikus szobahőmérséklet-szabályozóval ellenőrzés	[nem]	
elektronikus szobahőmérséklet-szabályozóval vezérlés plusz nappali időzítő	[nem]	
elektronikus szobahőmérséklet-szabályozóval vezérlés plusz heti időzítő	[nem]	

					Egyéb vezérlési lehetőségek (több lehetőség is kiválasztható)		
					szobahőmérséklet-szabályozással, jelenlétérzékelés	[nem]	
					szobahőmérséklet-szabályozás, nyitott ablakérzékelés	[nem]	
					távolsági szabályozási opcióval	[nem]	
Állandó gyújtóláng teljesítményigénye							
Gyújtóláng ereje követelmény (ha alkalmazható)	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Elérhetőségek:	**Victoria-05 Kft.** 1B Ivan Momchilov utca 5100 Gorna Orjahovica Bolgár Köztársaság e-mail: info@v05.bg http://www.v05.bg						

(*) PM = szálló por, OGCs = szerves gáznemű vegyületek, CO = szén-monoxid, NOx = nitrogén-oxidok. (**) Csak akkor szükséges, ha az F(2) vagy F(3) korrekciós tényezőket alkalmazzák.

Dimitar Ivanov Nenov
Digitally signed by Dimitar Ivanov Nenov
Date: 2025.12.19 10:23:15 +02'00'

30.10.2025
Gorna Orjahovica

Üzletvezető: .....
(Dimitar Nenov)

Gépi fordítás - nincs ellenőrizve.
A változatlan eredeti a dokumentum végén.

Technical information and parameters for solid fuel local space heaters according to Regulation (EC) 2015/1185 and Regulation (EC) 2015/1186 (PRODUCT INFORMATION SHEET)

Manufacturer:	Victoria-05 Ltd.
Model identifier(s):	**Elegance, Elegant, Deluxe, Deluxe E, Deluxe A**
Harmonized standard:	БДС EN 16510-2-1:2023
Intended use:	Freestanding roomheater for intermittent burning with firedoors closed.
Notified laboratory:	Kontrol 94 Ltd., 2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa, Republic of Bulgaria, NB1879
Test report:	1879-AoP-CPR-0042 30.10.2025 / 1879-ITT-0042 30.10.2025

Observe the specific installation and service instructions specified in the instruction manual, as well as applicable national and local regulations!

Indirect heating functionality: **[no]**

Direct heat output: 9,6 kW

Indirect heat output:

Fuel	Pre-ferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s)	ηs [x%]:	Space heating emissions at nominal heat output(*)				Space heating emissions at minimum heat output(*)(**)			
				PM	OGC	CO	NO_x	PM	OGC	CO	NO_x
				[x] mg/Nm^3 (13 % O2)				[x] mg/Nm^3 (13 % O2)			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	**[yes]**	[no]	**73**	**32**	**49**	707	109				

Characteristics when operating with the preferred fuel only

Energy Efficiency Index (EEI):110

Energy Efficiency Class: A+

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	**9,6**	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,\,nom}$	**83,10**	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{th,\,min}$	[N.A.]	%

Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	el_{max}	[N.A.]	kW
At minimum heat output	el_{min}	[N.A.]	kW
In standby mode	P_{sb}	[N.A.]	kW

Type of heat output/room temperature control (select one)		
single stage heat output, no room temperature control	**[yes]**	
two or more manual stages, no room temperature control	[no]	
with mechanic thermostat room temperature control	[no]	
with electronic room temperature control	[no]	
with electronic room temperature control plus day timer	[no]	
with electronic room temperature control plus week timer	[no]	

					Other control options (multiple selections possible)		
					room temperature control, with presence detection	[no]	
					room temperature control, with open window detection	[no]	
					with distance control option	[no]	
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Contact details:	**Victoria-05 Ltd.** 1B Ivan Momchilov Str. 5100 Gorna Oryahovitsa Republic of Bulgaria e-mail: info@v05.bg http://www.v05.bg						

(*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides

(**) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.

30.10.2025
Gorna Oryahovitsa

Manager: .....
(Dimitar Nenov)